

THE NATIONAL  
LIBRARY  
OF RUSSIA



РОССИЙСКАЯ  
НАЦИОНАЛЬНАЯ  
БИБЛИОТЕКА

**Программа международного онлайн-семинара  
«Библиотеки и коренные народы»**

**Program of the International Online Seminar  
"Libraries and Indigenous Peoples"**

19 июля 2023 г.  
July 19, 2023



Универсальный читальный зал РНБ, Санкт-Петербург  
Universal Reading Room of the National Library of Russia, Saint-Petersburg





## ПРИВЕТСТВИЕ | OPENING SPEECH

Владимир Гронский, Генеральный директор Российской национальной библиотеки

Vladimir Gronskii, Director General of the National Library of Russia

## ВЕДУЩИЙ МЕРОПРИЯТИЯ | MODERATOR OF THE EVENT

Ксения Морозова, Начальник отдела международной и организационной деятельности Российской национальной библиотеки

Kseniia Morozova, Head of the Department of International and Organizational Activities of the National Library of Russia

## ДОКЛАДЫ | PRESENTATIONS

*Ключевой спикер*

Эдгардо Сивальеро, Независимый консультант по библиотекам коренных народов (Колумбия)

*Key speaker*

Edgardo Civallero, Independent consultant on indigenous libraries (Colombia)

*«Почему мы говорим о библиотеках и коренных народах?»*

*"Why are we talking about libraries and indigenous peoples?"*

Шушана Жабко, Заведующий отделом национальных литератур, Российская национальная библиотека

Shushana Zhabko, Head of the Department of National Literatures, the National Library of Russia

*«Роль Российской национальной библиотеки в сохранении культурного наследия коренных народов»*

*"The Role of the National Library of Russia in Preserving the Cultural Heritage of Indigenous Peoples"*



Манед Млонго, Доцент, Кафедра теории информации, Южно-Африканский университет (ЮАР)

Maned Mhlongo, Associate Professor, Department of Information Science, University of South Africa (South Africa)

*«Создание взаимосвязи между библиотеками и коренными народами»  
"Creating a nexus between libraries and Indigenous Peoples"*

Лан Тран Фьонг, Руководитель отдела читальных залов и регистрации читателей Национальной библиотеки Вьетнама

Lan Tran Phuong, Head of the Book Reading Department, The National Library of Viet Nam

*«Публичные библиотеки Вьетнама на пути к сохранению знаний  
коренных народов»*

*"Viet Nam's Public Libraries towards maintaining local and indigenous  
knowledge"*

Инга Красильникова, Ногликская централизованная библиотечная система Сахалинской области (Россия)

Inga Krasilnikova, Nogliki Centralized Library System of Sakhalin Oblast (Russia)

*«Сохранение культурного наследия коренных народов Сахалинской области:  
из опыта работы Ногликской централизованной библиотечной системы»*

*"Preservation of Cultural Heritage of Indigenous Peoples of Sakhalin Oblast:  
Experience of the Nogliki Centralized Library System"*





Мохит Гарг, Старший помощник библиотекаря, Индийский технологический институт Дели, Нью-Дели (Индия)

Mohit Garg, Assistant Librarian (Senior Scale), Indian Institute of Technology Delhi (India)

*«Создание архива коренных народов с помощью Omeka»  
"Building an archive of indigenous people using Omeka"*

Наира Сильвейра, Профессор факультета библиотечного дела Федерального университета штата Рио-де-Жанейро (Бразилия)

Naira Silveira, Professor, Federal University of the State of Rio de Janeiro (Brazil)

*«Каталогизация произведений коренных народов:  
необходимые изменения»  
"Cataloging indigenous works: necessary changes"*

Падма Бандаранаяке, Директор, Национальная библиотека Шри-Ланки

Padma Bandaranayake, Director of the National Library of Sri Lanka

*«Создание коллекций источников информации о веддах: Коренной народ  
Шри-Ланки»  
"Building collections of information sources on Veddas: Sri Lanka's Indigenous  
People"*



Спенсер Лилли, Доцент в области информационных исследований,  
Университет Виктории в Веллингтоне (Новая Зеландия)

Spencer Lilley, Associate Professor (Information Studies), Victoria University of  
Wellington (New Zealand)

*«Образование маори: сохранение систем знаний маори в Новой Зеландии»*  
*"Mātauranga Māori: Preserving Māori Knowledge Systems in New Zealand"*